

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALBAIRES)

## Editorial

### VIDA NUEVA

Estos son los propósitos de muchos, que renueva en todos los «años nuevos» la generalidad. Lo cual es prueba de que pocos son los que de las antiguas prácticas se muestran satisfechos, ó mejor todavía que, persuadidos de su defectuosidad, consideran la enmienda de una necesidad imprescindible.

A partir de hoy, tenemos también nosotros el propósito de hacer vida nueva.

Conste, pero, que no es porque nos arrepintamos de ninguno de los pasos que en nuestra vida periodística hemos dado; ni porque comprendamos que aquel sencillo programa que el día de nuestra aparición publicamos, ratificado con la misma fe en el primer número de esta segunda época, por defectuoso necesite ser enmendado; ni porque, por incumplimiento de éste en ningún tiempo, se sienta atormentada nuestra conciencia por el menor remordimiento. No, sino que única y exclusivamente porque consideramos necesario reformar, ampliar, mejorar siempre, y, convencidos como estamos de que son el SÓLLER, por una parte, y el establecimiento tipográfico que lo confecciona, por otra, los propulsores de ese movimiento de cultura que se nota, del adelanto moral y material que es la satisfacción de los sollerenses y la admiración de los extraños, nos sentimos obligados á aumentar su fuerza á medida que dicho movimiento mas se desenvuelve y ramifica.

Por esto es que, al entrar ambas empresas (una sola en realidad) en el año vigésimo quinto de su existencia, se aprestan á celebrar sus bodas de plata con algunas innovaciones dignas de Sóller, que correspondan en un todo con la importancia que por su impulso nuestra pequeña patria ha venido alcanzando. Así es que, si dejamos en realidad para el día mismo del aniversario reformar el periódico tal como entendemos debe quedarlo para responder á las nuevas necesidades locales que impone la vida moderna en que paulatinamente vá entrando, tenemos una muy viva satisfacción en poder anunciar que las demás, oportunamente empezadas, están

yá en los actuales momentos á punto de terminar. La sociedad en comandita de los Sres. Marqués, Mayol y C.ª, que sustituye al fundador del establecimiento *La Sinceridad* con el fin de ampliarlo convenientemente, empieza las operaciones dando una mayor capacidad á los talleres y aumentando el personal y los materiales, entre los cuales se cuenta una nueva máquina de grandes dimensiones y de las más perfeccionadas, que estrenamos hoy con la impresión del presente número.

De desear fuera que también nuestros paisanos, por lo que á la protección á este establecimiento se refiere, se decidieran á hacer para lo sucesivo... «vida nueva».

No quiere esto decir que hasta el presente hayan carecido en absoluto de protectores el SÓLLER ni la imprenta; nada de eso, que si tal dijéramos sería faltar á la verdad, porque lo mismo el uno que la otra los han tenido numerosos y entusiastas desde su instalación, de aquellos que sin blasonar de patriotas lo son realmente, y á cuyo patriotismo se debe sin duda alguna su constancia, que repetidas veces antes de ahora hemos calificado de admirable. Significa sólo este nuestro deseo, que expresamos con el rubor propio de quien se vé obligado á ocuparse con algún elogio de sí mismo, la conveniencia de que premien todos, lo mismo los antiguos protectores que los que por una razón cualquiera (que respetamos) dejaron de serlo, nuestros esfuerzos, ó, mejor dicho, que á estos correspondan en la misma proporción. Mas todavía: de que su protección aumente á medida que iremos nosotros innovando, adelantando, perfeccionando, que esto es lo que pensamos hacer, estimulados por ese número considerable de paisanos á quienes debemos y por quienes sentimos profunda gratitud, con el fin de que se coloque á la mayor altura posible el establecimiento que, aunque modesto, es primero y único en su clase en esta localidad, y por su índole especial, por lo que representa, por lo que contribuye al fomento de la civilización y al buen concepto que de sus habitantes se tenga, una gloria indiscutible para Sóller.

¿No se instaló la tipografía en esta ciudad para facilitar la publicación, para asegurar la regularidad, la salida puntual del SÓLLER? ¿No salió éste al palenque periodístico para defender con te-

son los intereses morales y materiales del pueblo cuyo nombre ostenta, que son los de todos los sollerenses sin excepción? ¿No hemos cumplido con fidelidad durante un cuarto de siglo la pesada, la delicada, la espinosa obligación que voluntariamente nos impusimos?

Pues bien, «amor con amor se paga», como asegura el antiguo y conocidísimo refrán.

## Sección Literaria

### LAS MEDIAS-BOTAS

Eran José y Rosa muy dichosos. Tanto que, á no haberlo sabido de referencias, no hubieran creído que había desdichas en el mundo. Capitán de ingenieros él, joven y hermosa ella, su matrimonio era una bella página de vida, en la que los niños, María y Luisito, imprimían la felicidad hecha amor y caricias. Todo, pues, hacia legítimo el contento con que la familia se preparaba á recibir á los Magos aquella noche.

Por la tarde, habían recorrido los papás varios bazares. Pero de esto no sabían nada los niños...

—¿Habrán recibido los Reyes mi carta?

—Sí, hijo mío. El correo de los Magos no se retrasa nunca, porque va en trenes que no descarrilan, que no pasan por puertas nevadas, que no chocan nunca...

—¿Y crees que me traerán el tambor y la caja de soldados de plomo?

—¡Ya lo creo! Si no respondes á tu mamá, ni pegas á la hermanita, ni andas en mi biblioteca con los libros, todos los años te traerán los Reyes lo que les pidas. Tienen esos señores un libro muy grande en el que apuntan todo lo bueno y lo malo que hacen los niños. Al que no «coje» rabietas ni dá guerra, le «echan» dulces y juguetes; pero al enredador y rabioso le dejan vacías las botas ó le cuelgan en el balcón unas correas...

Sostenían este diálogo Luisito y su papá, sentado aquél sobre las rodillas de éste, que se miraba extasiado en sus ojos, cuando se presentó María en la estancia, corriendo como una corza perseguida.

—¿Luisito, Luisito! ¿Sabes lo que acaba de decirme mamá? ¡Jesús qué alegría! Si casi no puedo hablar de contenta... Verás, verás...

—Pero ¿qué te ha dicho?

—Pues que han teleografiado los Reyes esta tarde, diciendo que salían para Madrid; que á los camellos se les han hundido las jorobas, por los muchos re-

galos que traen, y que asoman por encima nuestros juguetes...

Hubiera un resorte en las rodillas del papá y no habría saltado de ellas con más presteza el niño, cuyo rostro se coloró como una aurora.

En seguida empezaron á discutir qué objetos habían de dejar en el balcón para que Melchor depositara sus regalos. La cesta de la compra era muy grande; en la de los hilos no cabría la muñeca; y en cuanto á los dulces...

Yo creo—dijo Luis—que para los dulces debemos poner las medias-botas del uniforme de papá, que son muy hondas y muy anchas.

—¡Bah, tontol! Pensarían los Reyes que quería papá los bombones, y nos dejarían en blanco. ¿No ves que saben que tiene sueldo?...

La intervención paterna puso fin al debate, acordándose dejar al fresco una silla para los juguetes, y sobre la silla unos zapatos de María para los dulces. Esto último con el voto en contra de Luis, quien aseguraba que solo una media-bota de su padre era mejor bombonera que aquellos dos menudos zapatitos de rato.

No es fácil pintar la prisa con que á la mañana siguiente corrieron los dos hermanos al balcón, no bien vestidos todavía, y el júbilo con que vieron que los Reyes habían depositado sus regalos.

Si el papá y la mamá no hubieran estado allí para abrir las vidrieras, habrían estas lamentado la nerviosidad de los niños, quienes hubiesen querido tener diez manos para coger al mismo tiempo la muñeca, el tambor, la caja de soldados de plomo y los zapatos de María, rebotantes estos de caramelos y bombones. De nada se habían olvidado los Reyes.

La algazara (que se oía desde la calle) se convirtió en estupor, en pasmo, cuando al levantar la caja de soldados se vió que había un papel escrito.

—¡Dios mío, una carta de los Reyes!

Aquello era por demás extraordinario. Y el caso es que se presentaba un conflicto tremendo porque Luis y María sólo sabían leer en el silabario. ¿Cómo no se les había ocurrido á los Magos?... No, pues era preciso saber lo que decían allí.

Del conflicto vino á sacarlos su mamá, —feliz con el éxito de su extratagama— y cogiendo en sus manos el papel misterioso, les dijo:

—Ya saben los Reyes que vosotros no entendéis el manuscrito; pero no llevaban ya impresos y dejaron esto para que os las leyese yo... Atended.

Abrieron los niños sus admirados ojos, pusieron el alma toda en sus oídos, y escucharon:

«Queridos niños: Sabemos que sois buenos y os dejamos por eso cuanto nos habiais pedido. Si no enredáis con los

cuando Julia volvió en sí no tenía muchas ganas de detenerse de nuevo á contemplar los pintorescos bandidos calabreses.

De Nápoles atravesaron el Adriático, llegaron á Venecia, y Julia, que recordaba la historia de la ciudad de los dux, no pudo menos de lastimarse al ver á la hermosa reina del mar, señora del Oriente, convertida en esclava, viviendo bajo la pesadumbre de las cadenas del extranjero.

Y huyendo á toda prisa de este lúgubre espectáculo arribaron al Tirol, en donde esperaban que los risueños paisajes, que los cantares de los tirolese y la poesía de aquellos lugares, borrarian la impresión que acababan de experimentar.

Vana ilusión.

Los tirolese del Tirol no son como los tirolese que vemos en otras capitales de Europa.

Si en general los habitantes conservaban el tipo bello de esta parte del Austria, los había también muy feos, y esto era un desencanto, sin contar con que muchos de los que realizaban la belleza del país, eran aficionados al dinero, comían y bebían como las demás gentes, y no

libros del estante, en el que hay pólvora y os podeis quemar, haremos igual todos los años. Os advertimos que si en vez de los zapatitos hubiérais puesto las medias-botas de papá, también os las hubiéramos llenado de bombones.—MEJOR.

El efecto que produjo la lectura, sobre todo en el ánimo de María, fué grande. Esta y su hermano se miraron un momento asombrados, no dando crédito á sus ojos. ¿Qué maravilloso telégrafo era el que trasmitía á los Reyes tanta noticia de la tierra, y cómo había una memoria capaz de retener tanto recuerdo? ¿Quién le había dicho á Melchor que ellos enredaban con los libros, subiéndose en las sillas, y que en una cajita del estante había cartuchos de caza?...

Pero pasó en seguida el estupor; juguetes y dulces reclamaron, imperiosos, la atención de los niños. Y cayendo Luisito en la cuenta de que también á los Reyes les habían parecido pequeños los zapatos, golpeó el suelo con el pié, hizo un mohincito de rabia, y exclamó, dirigiéndose á María:

—¿No te decía yo que pusieras en el balcón las medias-botas?...

BONIFACIO CHAMORRO.

### LAS GOLONDRINAS

Cautivo en tierra africana  
A su cadena amarrado,  
Decía así un desdichado,  
Viendo en la extensión lejana  
Un oscuro bando alado:

¡Oh golondrinas parlaras!  
Sin duda alguna venís  
De aquellas frescas riberas,  
Cuna de mis primaveras:  
¿No me habláis de mi país?

Hace tres años que os pido  
Una memoria querida  
De aquel rincón escondido,  
Donde un porvenir florido  
Soñaba mi oscura vida.

Allí, do mi hogar humeca  
al borde de un arroyuelo,  
Que sus cristales pasea  
Por el tapizado suelo:  
Qué, ¿no me habláis de mi aldea?

Tal vez alguna ha nacido  
Bajo aquel humilde techo  
Que oyó el primer gemido:  
Tal vez á mi madre ha oído  
Acariciarme en su lecho.

Moribunda acaso ahora  
Aún me espera con dolor;  
Cree oír mi voz sonora,  
Y escucha, suspira y llora;  
¡Oh! ¿no me habláis de su amor?

¿Se ha casado ya mi hermana?  
Tal vez visteis allí toda  
La pequeña caravana  
De hermanitos que á su boda  
Fueron aquella mañana.

¿Y aquellos fieles testigos

## FOLLETÍN

(15)

### EL BELLO IDEAL DEL MATRIMONIO

co, lo que los antiguos venteros, sin tanta etiqueta, esto es, desollar al prójimo. Al fin entraron en los Estados Pontificios.

—Esta parte de Italia debe ser otra cosa, pensó Julia; Roma es la capital del mundo cristiano, y ofrecerá sin duda admiración á la inteligencia, dulcísima emoción al alma. Nada más bello que el espectáculo de las dos civilizaciones que allí aparecen confundidas; nada más sublime que el triunfo de la humildad representado por el cristianismo sobre la soberbia pagana.

Julia vió en la Ciudad Eterna cosas que no son para contadas.

Al lado de los grandiosos monumentos, las frescotas romanas que se peinaban á los rayos del sol, entregándose á un asco repugnante á la vista.

Una porción de hombres robustos y aptos para el trabajo, especulaban con las antigüedades y otros objetos menos profanos.

La policía de la ciudad de los Césares no le pareció un modelo de policía; y luego había allí tal plaga de esos animalitos alevosos que pasan su efímera vida picando y saltando... que no tuvo más remedio que dejar algunas ilusiones en Roma.

Pocos días pasaron los viajeros en Nápoles.

Nada mas bello que el paisaje del golfo, coronado por el Vesubio y engalanado con los risueños pueblecitos que hay desparramados por la montaña.

Pero al lado de tanta poesía, en la patria de Massaniello, entre aquellos hermosos hijos del sol ¡cuánta pereza!... ¡cuánta miseria!... ¡cuánta abyección!...

Casi desnudos, recostados sobre el suelo, sin fuerza para nada, daban al lado de aquellas magnificencias un espectáculo tristísimo.

No eran mas que la sombra de un pueblo.

Durante la estancia de Julia, el Vesubio tuvo una espantosa erupción, y sembrando en aquellos contornos la desolación y el espanto, obligó á los viajeros á alejarse horrorizados de un cuadro tan bello y tan triste al principio, tan terrorífico después.

Julia deseaba ver á los bandidos cala-

breses, cuya descripción había leído en las novelas.

Su deseo no tardó en realizarse.

Al pasar los Abruzzos se vió de pronto asaltada la silla de postas en donde iban, por seis hombres de feroz aspecto, que no llevaban el traje tan limpio como los de las láminas iluminadas, ni el sombrero con las cintas azules ó encarnadas, ni la barba negra, graciosamente rizada, ni tenían en sus ojos esa luz que refleja la pasión de los meridionales.

Eran seis hombres altos, fornidos, de mirada torva, de rostro sucio.

En sus facciones no se pintaba mas que la ferocidad, y su traje harapiento, y las armas desiguales que ostentaban en su diestra y en su cinturón, eran capaces de desilusionar al inglés mas ávido de emociones.

Julia los vió de pronto y desaparecieron á su vista, porque el sacudimiento que experimentó, produjo en ella un profundo desmayo.

La fortuna quiso que los bandidos no pudieran consumir su atentado, porque en el momento de acercarse al carruaje vieron que se aproximaba un destacamento de gendarmes, y saltando su presa confiaron su salvación á la fuga. Pero pueden creerlo mis lectores:

De mi niñez, que á enemigos  
Batieron en la pelea,  
Han regresado á la aldea?  
Habladme de mis amigos.  
Tal vez pisa el extranjero  
Sus huesos que el sol calcina,  
Tal vez el valle domina,  
Y es hoy el dueño altanero  
De mi pobre casa en ruina.  
Si mi madre no está allí  
Ni mis amigos tampoco,  
Acordándose de mí,  
Yo vuestro silencio invoco:  
No me hableis de ellos así.  
JAIME MARTÍ MIQUEL.

## Vuyts y nous

De ses preguntes que sa costum de repetirles fa que pareixquen manco imperminents, n'hi ha qu'heu son ferm així mateix: ¿Qu'has vengut? se diu á un quant se l'té devant, ¿Que ja 'u dinat? se vol sebrer per entrar en conversa amb vòltros entre mitx-dia y vespres, ¿Que ja has acabat sa son? se permètt aná á aclarir un qui vos troba tant si és dematinada com á prop de les deu. Y com aquestes, podria continuarvos preguntas fins demá á n'aquestes hores.

Però n'hi ha d'altres que, per més que parezca que son lo mateix, son bastant diferents; vuy dí, que si impertinència tenen está molt suavisada, perquè en llòch d'una curiositat enutjosa que vos té fer rucs entre ses ceyes, duen mesclats alguns polvos d'interés «simpatich» que vos inclinen á sa benevolència: ¿Qu'estau bñs devés ca-vòstra? ¿Que no surt pareya á s'olivá? ¿Qu'hey ha tocat es vent, ó sa pedrada, per aquella part? Y així.

Venguent pe'sa Torrentera despues-ahí, vaitx sentí un que deya:  
—Pera-Antóni, ¿que t'han duyt els Reys enguañy?

Y desde llègò estiches pensant dins quals de dites preguntes hem d'aficar aqueste, feta aixu-xi com á per broma y casi sensa un senzill «bones tardes» devant.

Perqu' això de volé sebrer qu'han duyt els Reys, pòl'sser lo mateix curiositat de sa part d'es qui pregunta qu'interés en favor d'es preguntat; pregunta de ses que son molt impertinentes y heu pareixen, ó de ses qu'heu pareixen y casi no 'u son. ¿Duen tantes còses els Reys y tant diferents, cad'any quant venen!..

Perque vejou si vos dich vè:  
A molts de nins y nines, los han duyt juquetes y llepolies á *teste bonete*. Á uns en premi per qu'han estat bñs-añòts, y á altres per estimul perquè d'aquí endevant heu sien.

A alguns ja mes garruts, que no pòsen sa sabata á sa finestra per pò de trobarhi una tayada de rava ó un parey de buynes, los han duyt; á ells, un enfilay d'illusions y qualque desengañy entr-y-entra; á elles, enamorats á unes y mes desitjos de tenirne á altres. Bñ humó y riayes, rabietes y llágrimas, tot repartit entre tots com qui sembrá blat, y... qui hey cau, hey cau.

Families conech á qui han duyt els Reys enguañy un esplet de... *denegue* y tossinades, mes gròs d'es que desitjaven si vá á dir vè, y per això desde dijous tots ets qui están comosos han de cová vulguin ó nó.

Una nina que casi ja no 'u és, molt coneguda meua per cèrt, está de lo mes satisfeta (y jò y tots ets de ca-meua també) porque li duen els Reys cad'any... ¿qué dirieu? ydó un any més. Y los guarda á tots, això sí, á llòch mes segú encara que sa llodriola de ses propines, tot per veuer si n'arribará á reunir vuytanta, noranta ó més si pòl'sser. Fins á los presents, á 'n es muntèh ja n'hi té catorze, però pens que si, en llòch d' bñs-unidats impalpables, d'aquests n'hi hagués qualqu'un de pasta real ó en forma de barra de torrons de yema, sa collecció estaria un poquét esmorrellada... dit sía això per entre nòltros en secret. ¡Son tant dolces aquestes còses!

A mi... però nó, de mi no 'n parlém: parroquiá com he estat alguns anys d'el *Père Noël*, á France, enguañy, malde ment qu'estiga aquí, pareix qu'així mateix ha volgut seguir sa costum veyá y m'ha enviat uns bñs regalos. Jò no som golós, tots heu sabeu, y per lo tant lluy de queixarme porque rès m'han deixat el Reys, m'aconòrt amb lo d'aquell y preg á n'aquests de molt bñ còr que quant se'n tornin á Orient se'n vulguin dú tots ets disgusts y malalties amb que Santa Bibiana, primé, y aquest veyt de barba gelada, després, s'han dignat afavorirmos á mí y á sa meua familia. ¡Y bé estaré si 'u consequesch!

Però torném á lo mateix que deyam, que ja's hora d'acabá: Venguent els Reys tant carregats, d'alegrías y penes, dolcures y amargors, satisfaccions y trays, per repartir, quin sentit pòd tenir una pregunta que se vos fa porque diguen lo que vos han duyt?

Ja 'u veyis, estich com abans, ignorant encara ahont pertany está sa que vaitx sentir despues-ahí cap-vespra passant pe'sa Torrentera, si entre ses impertinentes qu'heu son de de-bd ó entre ses qu'heu

pareixen á sa primera uyada y mereixen n'obstant per lo caritatives sa nòstra gratitud.

Nó, y si vòltros no m'ho deys, me sembla qu'amb gran perill de no podé dormi en tota sa nit, hauré de calquetjar molt ferm encara per sortir de dubtes,

JÒ MATEIX

## La vida política

Al despedirnos del año 1909 lo hacemos con el contento de haber salido de un periodo de tristeza y de hallar mejores días en el cielo que comienza. Es un año el que acaba de terminar que dejará eterno y desagradable recuerdo en la historia.

En él se ha roto la paz interior y la exterior, echando por tierra las esperanzas de los que habian creído que en la política española estaban acabadas las apelaciones á la fuerza y que en nuestras relaciones internacionales no volveriamos á tener tropiezos en muchos años, siquiera hasta que nos repusiéramos de las desdichas que nos acarreó la guerra de Cuba.

Però no ha sido así; como si un sino triste pesara sobre nuestros destinos, en el exterior y en el interior hemos tenido hechos de armas en el año último y la sangre ha corrido en Africa y en Barcelona.

Parece esto algo fatal que grava sobre nuestra raza. El desorden interior y la guerra exterior son la normalidad en España, cuyo vigor debe ser incalculable cuando aún conserva energías después de tanta desdicha y de tan frecuente desolación.

El siglo pasado no tiene una fecha que no señale una batalla, un motin ó un pronunciamiento; en el siglo actual hemos comenzado por repetir esa condición antipacífica en los años de la primera decena; ¡quiera Dios que no continuemos la historia en ese sentido!

Por desgracia nos ha tocado el primer ensayo de revolución social, y si las clases de orden no se aprestan á la defensa de los intereses fundamentales de la sociedad, gozaremos en Europa del privilegio de esta clase de agresiones al orden, como por espacio de muchos años tuvimos la especialidad de los pronunciamientos militares.

El año último ha sido uno más perdido para el progreso de nuestras costumbres públicas y para la prosperidad nacional. Aparte de lo que podamos y debemos esperar de las conquistas realizadas en el Rif, nada se ha hecho por nadie para el mejor cimiento de nuestros intereses, así en el orden moral como en el material.

Los sucesos de Barcelona, provocando una crisis prematura acabaron con los intentos de organización local, obra que habia emprendido el señor Maura con verdadero tesón y que al fin queda sin realizar y que con aciertos y errores era un paso que se daba en un camino que por fuerza se habrá de andar algún día más ó menos precipitadamente.

Todos los problemas que habia que resolver en el año anterior, pendientes han quedado y alguno extraordinariamente agravado, como es el de Marruecos, donde nos tenemos más cada día que resulten estériles los sacrificios del país y la sangre de nuestros valerosos soldados.

La apatía nacional es un vicio que no se cura; se ven venir los conflictos con impavidez, pero del pensamiento á la práctica hay en el caracter español muchas leguas de camino y los sucesos desagradables sobrevienen sin que se haga nada para evitar sus consecuencias ni atenuar sus causas.

El problema político se presenta en el año que comenzamos verdaderamente oscuro. Rotas las relaciones de concordia entre los partidos gobernantes, unido uno de ellos por lazos invisibles á elementos radicales, no es fácil que se dé un paso en la gobernación del Estado sin que surjan dificultades enormes é incidentes poco favorables á los prestigio del poder.

El partido liberal ha llegado á ocupar el mando en virtud de circunstancias violentas; ha llegado sin programa, sin proyectos en que encarnen sus doctrinas y ahora será preciso improvisar reformas para dar gusto á la galería que en esta función se halla totalmente ocupada por los elementos más avanzados en el orden político y social. Se ignora lo que el actual gobierno piensa acerca de la Administración local; no es de creer que los ministros juzgen resuelto el problema con una real orden que se llama de descentralización y que ha venido á embarullar más que á favorecer la vida

municipal; se ignora cual es su plan acerca de la enseñanza, cuestión de índole grave y que quizá contiene en sí su vida, el porvenir de la patria; se ignora, en fin, su plan económico á pesar de ser esta materia la que en todos los pueblos forma el capitulo primero de los programas de los partidos.

Es decir, ha subido al poder un partido y la opinión ignora sus intentos y propósitos como si el mando hubiera sido entregado á ocho señores desconocidos de todo el mundo y de los que jamás se hubiera oido hablar una palabra.

Lo que si parece posible es que comenzaremos el año con el espectáculo de una crisis parcial que no tiene causa pública que sepamos, una crisis promovida por asuntos interiores y conveniencias personales que á nadie interesan y que revela como en el partido liberal se mantiene aquella levadura que en la etapa anterior reprodujo el ministerio relámpago que en tiempo de doña Isabel II se consideró como el simbolo de toda una política de intrigas y pandillajes ajenos totalmente al interés de la patria.

Triste juicio podrán hacer del nuevo año los forjadores de almanaques á juzgar por la situación de las piezas en el tablero y por la inhabilidad manifiesta de los jugadores.

Es verdad que el señor Moret, actual presidente del Consejo, se encuentra con un partido en el que no hay modo ni manera de establecer una saludable y regular disciplina; todos sus individuos llevan en su pecho, respecto del jefe, aquella clásica fórmula de la corona de Aragón, y tienen en su conciencia, sino en los labios el «nos, que cada uno valemos tanto como vos y juntos más que vos», etc., etc.; todos se juzgan con autoridad bastante para desconocer sus mandatos y criticar sus órdenes; todos tienen de esa jefatura la idea de que es interina y de que el partido liberal no ha encontrado aun el sustituto verdadero del señor Sagasta.

De esta situación puede dar idea los conflictos que han surgido ya en algunas provincias entre los liberales que se disputan el predomnio del mando y la influencia oficial; las órdenes del señor Moret han sido desacatadas y cada cual se propone seguir la línea de conducta que á sus peculiares intereses convenga, desentendiéndose de los generales del partido.

No es el señor Moret un carácter enérgico é imperioso, pero aunque tuviera todas las energías y toda la voluntad firme de los señores Maura y Cánovas juntos en el partido liberal, tal y como hoy se halla, fracasaría igualmente su autoridad, porque en realidad se halla compuesto de grupos con jefe, verdaderamente superpuestos, sin constituir un conjunto orgánico y más decididos á la rebeldía que á la obediencia.

Aun reconociendo en el señor Moret la mejor voluntad para hacer algo fructífero en esta etapa, puede darse por seguro que le será difícil la realización de la más pequeña empresa por los tropiezos que ha de hallar entre sus propios amigos. Los del señor Montero Rios, considerándose como la derecha del partido, están ya decididos á no permitir los avances que el Sr. Canalejas patrocinará seguramente. De esto ya tiene noticia el presidente del Consejo, así como de los propósitos de ciertos elementos que quieren arrastrar al partido hasta confun-

dirlo en sus aspiraciones con grupos que se hallan fuera de él y que se juzgan los protectores de los liberales y los que con su actitud les han llevado al poder.

Triste año se presenta para el partido liberal y para el país; las dificultades para gobernar habrán de ser enormes y aun descontando todo lo que pueda sobreenvenir del exterior, no serán muchos los días de sosiego para los gobernantes. Este horóscopo es el que arrojan, lógicamente pensando, los datos que suministra la situación de la política.

En vano los órganos ministeriales y sus afines pretenden distraer á la opinión ocupándose y criticando aún la gestión del gobierno que presidió el señor Maura: la atención está concentrada en el camino que haya de seguir el señor Moret, y hasta ahora no se le vé tomar por ninguno. Es lo peor que puede sucederle á un gobierno.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

Madrid 31 diciembre 1909.

## Colaboración

### EL «BOLLETÍ DOMINICAL»

El domingo próximo pasado, estando oyendo misa en la iglesia parroquial, nos llamó la atención la presencia de un monaguillo, que pasó por delante de nosotros repartiendo á los fieles unos impresos. Entregaba un ejemplar á los que ofrecían una limosna por pequeña é insignificante que fuera.

Movidos por el deseo de saber de que se trataba, toda vez que aquella era una cosa nueva, nos procuramos un ejemplar, lo leímos con detenimiento y experimentamos cierta fruición al saborear doctrina tan provechosa. Lo examinamos atenta y concienzudamente, y al momento nos dimos cuenta de su importancia y trascendencia á todas luces evidente.

Se trata del «Bolletí Dominicall de las parroquias de Mallorca» que se publica bajo la poderosa protección del Prelado mayoricense. No se necesita ser muy lince para comprender la oportunidad de esta publicación en los tiempos que alcanzamos. Por esto, el Diocesano ha enriquecido, con el deseo de fomentar su lectura, con cincuenta dias de indulgencia todas las instrucciones piadosas que se leyeren ó oyeren leer y que en él estén contenidas.

El Prelado á quien incombe regir y gobernar la parte de la grey de Jesucristo que le está confiada, se comunica con el clero por medio del Boletín eclesiástico, donde están contenidas las instrucciones que emanan de la Santa Sede y cuanto tenga á bien disponer para el buen régimen de la Diócesis; con el «Bolletí» que nos ocupa se dirige al pueblo fiel, recordando á todos el cumplimiento de la ley santa del Señor.

Aparece, pues, el «Bolletí» humilde, sin ningún linaje de pretensiones, lleno de amor, encarnando perfectamente el que la Iglesia tiene á los hombres, para recordar á todos las enseñanzas que conviene tener presente para amoldar á ellas nuestra vida cristiana. Es una estrella como así lo ha calificado el Cura-párroco,

en el sermón de la Epifanía, que iluminará la mente para dirigir nuestros pasos por el camino de la paz y bienandanza.

Basta conocer su objeto para hacerse recomendable á las personas cristianas. En él encontrarán cuanto les importa saber para cumplir los deberes religiosos y fomentar su piedad: los principales rasgos de la vida de los santos de que hace mención el Martirologio Romano, descritos con una pincelada maestra; la epístola y evangelio de la dominica con una sucinta explicación; un trozo de catecismo y liturgia y el calendario de indulgencias y modo de lucrarlas.

Però aún considerado extrínsecamente y mirado por la corteza ó exterior, es muy recomendable este «Bolletí». Está redactado en selecto mallorquin. Aunque los escritos que contiene no llevan firma, se adivina la pluma de personas que tienen su nombre muy alto en nuestra hermosa habla y cultivan con gran provecho las ciencias eclesiásticas. Nuestra querida lengua ganará muchísimo con esta publicación y podremos todos saborear las bellezas de que es tan rica como, gracias á Dios, confiesan ya propios y extraños.

El «Bolletí» que se repartirá dentro la iglesia parroquial y demás de esta demarcación, será entregado á los que ofrezcan una limosna por insignificante que sea, y aún sin limosna alguna á aquellos que lo soliciten; y una vez cubiertos los gastos necesarios é indispensables que ocasione la impresión, el remanente será destinado para ayudar á los gastos de Fabrica de las respectivas iglesias, como desde el púlpito, en el sermón de anteayer, manifestó el Sr. Rector.

X.

## Crónica Local

El día 1.º del actual se posesionaron de sus cargos de Depositario y Vocal, respectivamente, de la Junta Directiva de la «Defensora Sollerense», nuestros particulares amigos D Francisco Castañer Castañer y D. Bernardo Galmés Mir, que habian sido recientemente elegidos por la Junta General.

Les felicitamos y les deseamos el mejor acierto en el desempeño de su cometido.

Como estaba anunciado, el martes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*.

Dicho buque llegó á sus destinos sin novedad alguna, según las noticias recibidas. Regresará á nuestro puerto probablemente el martes próximo, y cargará el sábado.

La entrada del nuevo año, que Dios quiera resulte beneficioso para la humanidad, coincidió con un sensible cambio de tiempo, pues á los días bonancibles de diciembre, ha sucedido una temperatura desapacible, con fuertes rachas de viento del N. y N. O. muy frías, por supuesto, y que contrastaban notablemente con las calurosas de la semana anterior.

Así empezó sus faenas el año nuevo en los primeros días de la semana; mas en las últimas ya ha rectificado, pues el tiempo ha sido anteayer, ayer y hoy verdaderamente espléndido; el sol ha lucido en toda su magnificencia en un cielo por completo limpio de nubes, y debido a esto, y a la carencia de vientos, la temperatura, aunque propia de la estación, no ha sido excesivamente fría. Estas circunstancias motivaron el que el día de Reyes, nuestros paseos y en especial el nuevo paseo; Via del ferrocarril se viesan en extremo concurridos, desde cuyos puntos, cualquiera de ellos, la salida del túnel del Pujol d'en Baña por ejemplo, se puede contemplar un deliciosísimo panorama que causará la admiración de propios y extraños. De lluvias ya no hay que hablar; lloverá cuando Dios quiera, y cuando el agua en vez de ser beneficiosa, resulte ya inútil para las agostadas sementeras.

Tenemos noticias de que mañana quedará establecida en Lluchmayor una Comisión de la Cruz Roja. El acto va a resultar un verdadero acontecimiento para dicha villa, pues se trata de celebrarlo con toda solemnidad. Asistirá el Delegado en Mallorca señor Valenzuela y una nutrida comisión de la Cruz Roja de Palma, ambulancia de Pollensa y otras poblaciones. De Sóller, mañana domingo por la madrugada saldrá también una ambulancia de la Comisión de la Cruz Roja con la bandera, habiéndose acordado que se reúna con la comitiva que saldrá del domicilio de la Cruz Roja de Palma a las seis y media de la mañana.

Los cines de la «Defensora Sollerense» y «Fomento Católico», se ven de ordinario y de un modo especial se han visto en estos días de fiesta sumamente concurridos. Es natural, porque esta clase de espectáculos ha entrado a nuestro público por el ojo derecho, como suele decirse, y son además las únicas diversiones á que puede asistir.

Sin embargo, sería posible que si en la «Defensora Sollerense» continúa la empresa en su incomprensible pasividad ante los desmanes de ciertos espectadores, llevase en el pecado mismo la penitencia. Estos á que nos referimos, de ideas muy avanzadas, según parece demasiado, interpretando su libertad en el sentido de poder hacer y decir lo que les dá la gana, aún cuando para ello tengan que pisotear la libertad de los demás (cosa muy frecuente en los que como ellos piensan), se permiten en todas las funciones á que asisten, comentar en alta voz, insultar, ladrar mejor diríamos, molestando con su intemperancia y ofendiendo con palabras mal sonantes, soeces, los sentimientos de la generalidad y los oídos de todas las personas cultas. Escandalizadas salieron muchas de estas en la noche del día de Reyes y con promesa de no volver á dicho teatro si tales hechos se repiten, lo que nos creemos obligados á manifestar á la empresa mencionada para su gobierno.

Conforme anunciamos, los Congregantes de María Inmaculada y San Luis Gonzaga preparan solemnisimas funciones religiosas en honor de su excelsa Patrona. En la sesión de «Cultos Sagrados» hallarán nuestros lectores detalles de las mismas. Como complemento, tendrá lugar una velada literario-musical que se celebrará mañana domingo en el vasto salón del «Fomento Católico», acto que según noticias que tenemos, promete resultar muy agradable á los asistentes.

La velada dará comienzo á las siete y media y se celebrará con arreglo al siguiente

**PROGRAMA**

**PRIMERA PARTE**

- I Himno de la Congregación.
- 1.º Poesía, *A Sóller*, por Jaime Colom Canals.
- 2.º Poesía, *Ave María Purísima*, por Joaquín Castañer Deyá.
- II *Sonata XX de Beethoven*, por Guillermo Colom.
- 3.º *A la Inmaculada*, diálogo por Miguel Puig, M. Marqués y M. Arbona.
- 4.º Poesía, *A la Virgen del Pilar*, por Pedro J. Colom.
- III Pieza al piano por José Aguiló.
- 5.º *En competencia*, *Perico, Pascual* y

- Ramón, diálogo por M. Coll, J. Mayol y A. Marqués.
- 6.º Poesía, *L' antich camp de sa Mú*, por Bartolomé Bauzá.
- 7.º Poesía, *Un viático en Colombia*, por Jaime Colom Canals.
- IV *Cántico, Gloria á l' Inmaculada*.
- 8.º Diálogo, *Conversa entre un criat d' Herodes y un Betlemita de bona fe*.
- 9.º Poesía, *A mi madre*, por José Joy.
- 10.º *Las dos grandezas, Alejandro y Diógenes*, diálogo por A. Canals y J. Bauzá.
- V *Sa Baldusa*, de Mas y Serracant, por el coro de la Congregación.

**SEGUNDA PARTE**

- 1.º Conferencia por don Antonio Sancho, Pro.
- I Pieza al piano por José Canals Serra.
- 2.º *Los doce zapateros en el portal de Belén*.
- II Canto, *¡Oh día del Señor!*
- 3.º Poesía, *A la Inmaculada*, por Juan Mayol.
- 4.º Poesía, *La Bandera*, por Juanito Conte.
- 5.º *Cartel de desafío*.
- III *Pieza á cuatro manos*, por J. Aguiló y J. Conte.
- 6.º *La Religión sencillamente demostrada*, por J. Joy, A. Canals y Juanito Conte.
- 7.º *Melilla*, diálogo.
- IV Coro, *Concierto de locos*.
- 8.º Drama, *Covadonga*, principios de la Reconquista de España.

\*\*\*

El Director y la Junta Directiva de la Congregación Mariana de jóvenes de esta ciudad nos ruega digamos que:

No siendo posible por causas ineludibles repetir la velada literario-musical, y teniendo en cuenta las localidades disponibles en el salón del Fomento Católico y el crecido número de Congregantes, la Junta Directiva, inspirándose en la más estricta justicia y con el fin de evitar fundadas reclamaciones de parte de las familias de aquellos, ha procedido en la repartición de entradas atendiendo al mérito principal de dichos Congregantes, que es sin duda su puntual asistencia á los actos de la Congregación y al desmérito de los mismos ó sean las faltas de asistencia.

Este acuerdo, inspirándose en la más justa equidad, es un premio á los Congregantes asiduos y un estímulo á los negligentes y á sus familias. Así lo juzgó al acordar tal procedimiento la expresada Junta.



**Sección Necrológica**

Desde Villafranche (Rhône) se nos comunica por medio de extensa carta, que suscribe nuestro antiguo suscriptor y amigo D. Gabriel Casanovas, que el día 28 de Diciembre último falleció en Chalon-sur-Saone, á la edad de 30 años y después de larga y penosa enfermedad, nuestro paisano D. Jaime Casanovas y Frau. Residía éste en dicha población hacía algunos años dedicado al comercio de frutos, y de las simpatías que había sabido captarse es buena prueba la concurrencia extraordinaria que á su entierro asistió, y el número y valor de las coronas que sobre su féretro depositaron la colonia española, los comerciantes del país y algunos íntimos de la familia. La fúnebre comitiva se dirigió á la iglesia de San Vicente y desde ésta al cementerio, donde despidióse el duelo.

En nombre de quién nos dá la noticia y en el nuestro propio enviamos á la afiligrada esposa del finado, hijo, padres y demás familia la expresión de nuestro pésame, al rogar á Dios conceda descanso eterno al alma del que lloran.

\*\*\*

Igualmente enviamos nuestro pésame y unimos á las suyas nuestras preeces para que conceda Dios la paz de los justos al alma de su querida madre, á nuestro distinguido amigo D. José Morell y Mayol, concejal del Ayuntamiento de esta ciudad, y á toda su demás familia. A la edad de 72 años falleció aquella el lunes de esta semana, y fueron su entierro, que se verificó en la tarde del día siguiente con asistencia del clero parroquial con cruz alzada, y los funerales que se celebraron con toda solemnidad en la mañana del miércoles, verdaderas manifestaciones de duelo, tanta fué la concurrencia que á uno y otro acto asistió.



**D.ª MARÍA MAYOL Y CASTAÑER**

VIUDA DE D. JAIME MORELL Y REINÉS

falleció en esta ciudad el día 3 del corriente

A LA EDAD DE 72 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

== (E. P. D.) ==

Sus atribulados hijo é hija, hijas políticas, nietas, hermana, hermanos políticos, primos y primas y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que recibirán especial favor.

**De Fornalutx**

Celebró el Ayuntamiento su sesión inaugural el día 1.º de Enero de 1910, quedando constituido en la siguiente forma:

- Alcalde: D. Juan Estades Bennasar.
- Teniente: D. Salvador Sastre Escales.
- Concejales: D. Pedro Juan Arbona Reinés, D. José Colom Castañer, D. Jorge Mayol Mayol, D. Bartolomé Mayol Arbona, D. José Puig Barceló, D. Jorge Mayol Ballester.

Por último se acordó designar el sábado de cada semana á las diez y nueve, para celebrar las sesiones ordinarias, en cumplimiento del artículo 57 de la Ley municipal, y se dió por terminado el acto.

\*\*\*

El mismo día celebró sesión ordinaria, y en ella después de procederse á la distribución de fondos para satisfacer las obligaciones del presente mes, se acordó fijar el número de comisiones permanentes en que ha de dividirse el Ayuntamiento.

Nombróse á D. Francisco Albertí Barceló para el cargo de encender los faroles existentes en esta población.

Se acordó la recomposición de la calle de la Luna y la plantación de tres árboles, dos en la plaza pública y uno en la Placeta.

El domingo último fué el día señalado á la «Infantil Fornalugense» para ir á dar, al son de sus mejores composiciones musicales, la enhorabuena á los nuevos concejales. Inútil es decir que cada uno de ellos obsequió á los jóvenes músicos y demás acompañantes con pastas y licores.

El día 5 del presente fué el primer día en que se encendieron en esta localidad los faroles del alumbrado público al cabo de varios años de no haber servido para nada; lo que nos complacemos en hacer público para satisfacción de todos los fornalugenses ausentes que esta mejora deseaban ver realizada.

El día de Reyes por la tarde tuvo lugar en la plaza Mayor la representación de la obra titulada *Advocación de los Santos Reyes*. Con dicho motivo, aprovechando del buen día que hacía, fueron muchos los sollerenses que vinieron á presenciar la función, que resultó muy á gusto de los espectadores, tanto mas cuanto se temía un fracaso dado el poco tiempo que habían tenido los aficionados para aprenderla bien, y después porque á última hora se tuvo que hacer un cambio de

papeles en el reparto y añadir personal nuevo además por enfermedad de algunos que estaban preparados. La «Infantil Fornalugense» amenizó el acto.

El Corresponsal.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

Sesión del día 1.º de Enero 1910

Estando previamente convocados para este acto, se reunieron en la sala capitular de la casa consistorial los señores D. Pedro J. Mora Arbona, D. Miguel Forteza, D. Juan Morell, D. Jaime Frontera y D. Miguel Colom, concejales del Ayuntamiento anterior que han de continuar formando parte del Ayuntamiento que ha de funcionar durante el bienio de 1910 á 1912.

Poco después se presentaron los concejales elegidos el día 12 de Diciembre último, señores D. Lucas Solivellas, don Damián Canals, D. Antonio J. Colom, D. Francisco Enseñat, D. José Morell, D. Antonio Castañer Arbona y D. Francisco Castañer.

Fueron recibidos é introducidos en el Consistorio por D. Pedro J. Mora, Alcalde de la anterior Corporación é instalados en sus cargos.

Siendo las nueve, hora señalada para la constitución del nuevo Ayuntamiento, se procedió á celebrar la sesión inaugural del presente bienio.

El Secretario, Sr. Canals, dió lectura á los artículos 52 al 57 de la Ley municipal, á la lista de los señores Concejales en ejercicio desde 1.º de Julio del año anterior y á la de los recientemente elegidos, cuyas credenciales fueron presentadas en la secretaría y contra cuya capacidad legal no se ha producido reclamación alguna.

Inmediatamente pasó á ocupar la presidencia interina el Concejal de más edad entre los que obtuvieron mayor número de votos, que resultó ser D. Pedro J. Mora, quién manifestó que se iba á proceder á la elección de Alcalde en la forma prevenida por la Ley.

Se procedió á dicha elección y resultó elegido el propio D. Pedro J. Mora y Arbona por once votos. Hubo una papeleta en blanco.

Proclamado el resultado de la votación, recibió el Sr. Mora las insignias de su cargo y tomó posesión definitiva de la presidencia.

En seguida, por el mismo orden, se procedió á la elección de Tenientes de Alcalde, resultando elegidos, por once votos y una papeleta en blanco, D. Lucas Solivellas para la primera Tenencia; don Damián Canals Arbona para la segunda Tenencia y D. Antonio José Colom, para la tercera Tenencia.

Se acordó nombrar á dos Procuradores-Sindicatos, y procedido á la correspondiente votación resultaron elegidos don Miguel Colom y D. Antonio Castañer Bernat por once votos y una papeleta en blanco.

Después que el señor Presidente hubo puesto en posesión de sus respectivos car-

gos á los señores Concejales elegidos, presentes al acto, dió las gracias á todos por la distinción inmerecida que le habían otorgado, elevándole al sitial de la presidencia; y solicitó para desempeñar el cargo con acierto, el concurso y ayuda de todos sus compañeros, ayuda y concurso que le fueron ofrecidos sin excepción alguna.

Después la Corporación acordó celebrar una sesión ordinaria cada semana, los miércoles á las diez y ocho en primera convocatoria y los viernes á la misma hora en segunda.

La Corporación se enteró de una circular del señor Gobernador civil de esta provincia de fecha 30 de Diciembre último, en la cual encarga á los señores Alcaldes y concejales procedan á levantar un acta de arqueo extraordinario de los fondos municipales; un inventario de los bienes, derechos y acciones que pertenezcan al municipio y otro de los efectos de las casas consistoriales y archivo municipal.

Y se dió por terminada la sesión inaugural del Ayuntamiento.

**Cultos Sagrados**

**En la iglesia parroquial.**—Mañana, domingo día 9.—Se celebrará la solemne fiesta que la Congregación de jóvenes dedica á María Inmaculada, su Patrona.—A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor, tomando parte en el canto de estos actos todos los Congregantes y demás fieles. Después del evangelio, ocupará el púlpito el distinguido orador sagrado don Antonio Sancho, Pbro. Catebrático del Seminario.

A la tarde, después de la explicación de catecismo, se cantarán Vísperas, continuándose el novenario en obsequio de S. Antonio de Viana, con sermón por el Rdo. D. José Auba, Pbro.

**En la iglesia del Encuentro.**—Mañana domingo, día 9. A las cuatro y media de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos dedicados á S. Antonio de Padua, con exposición de S. D. M.

**En el oratorio del Hospital.**—Hoy, sábado día 8.—Por la noche, á las siete, completas cantadas por los congregantes de María Inmaculada y San Luis Gonzaga.

Mañana, domingo, día 9.—A las siete y media, Comunion general para los congregantes, acto que será realizado con el canto de selectos motetes polifónicos.

Todos los fieles, aunque no sean congregantes, que recibidos los Santos Sacramentos oren en este oratorio rogando por los fines del Sumo Pontífice, pueden ganar indulgencia plenaria aplicable á las almas del Purgatorio.

**Registro Civil**

**RESUMEN DEL AÑO 1909**

DEFUNCIONES	
Hombres . . . . .	89
Mujeres . . . . .	72
Niños . . . . .	22
Niñas . . . . .	16
<b>TOTAL DEFUNCIONES . . . .</b>	<b>199</b>

NACIMIENTOS	
Niños . . . . .	121
Niñas . . . . .	103
<b>TOTAL NACIMIENTOS . . . .</b>	<b>224</b>

Ha habido aumento de 10 varones y 15 hembras.

**MATRIMONIOS . . . . . 66**

**NACIMIENTOS**

Varones 0.—Hembras 2—Total 2

**MATRIMONIOS**  
Día 1.º de Enero.—Pablo Bisbal Oliver, soltero, con Esperanza Colom Beltrán, soltera.  
Día 5.—Francisco Mas Muñoz, viudo, con María Porter, soltera.  
Día 8.—Pablo Tamena Barceló, viudo, con Francisca M.ª Fiol Figuera, soltera.

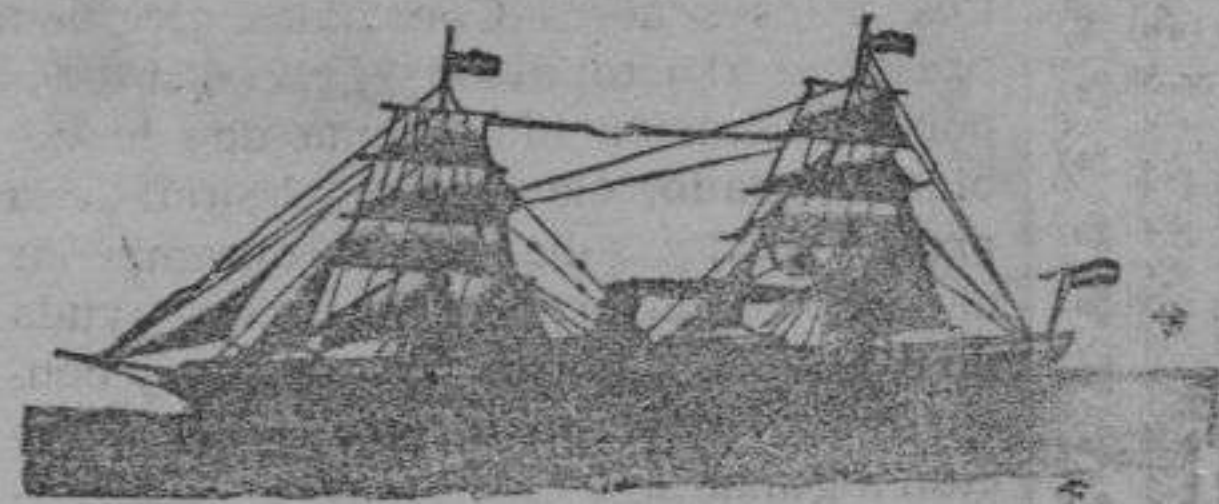
**DEFUNCIONES**

Día 31.—Angel Martínez Sandino, de 60 años, soltero, Hospicio.  
Día 2.—Miguel Payeras Sastre, de 77 años, viudo, calle Bauzá.  
Día 3.—María Mayol Castañer, de 72 años, viuda, calle de la Luna.

**Sindicato Agrícola Sollerense**

Se invita en particular á los señores socios, y en general á todas las demás personas que tengan el gusto de asistir, el 17 de Enero próximo, á las cuatro y media de la tarde, en el local de este Sindicato (Isabel II n.º 26) á la conferencia que dará el Vice Presidente D. Bartolomé Colom y Ferrá, sobre remedios contra la terrible plaga de los naranjos, llamada vulgarmente «Poy Roig».—Se encarece la asistencia por tratarse de un asunto de gran interés para Sóller.

Sóller 31 Diciembre 1909.—Por el S. A. S. El Presidente, Pedro Alcover.



## ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA  
DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINCENALES  
ENTRE

**Palma-Marsella — Palma-Argel**  
Y VICE-VERSA.  
VAPORES

**Miramar-Bellver-Cataluña-Baleares-Lulio-Isleño.**

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA			SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA				
Enero	14-28	Mayo 13-27	Septiembre 16-30	Enero	17-31	Mayo 2-16-30	Septiembre 19
Febrero	11-25	Junio 17	Octubre 14-28	Febrero	14-28	Junio 20	Octubre 3-17-31
Marzo	11-25	Julio 1-15-29	Noviembre 11-25	Marzo	14-28	Julio 4-18	Noviembre 14-28
Abril	15-29	Agosto 12-26	Diciembre 16-30	Abril	18	Agosto 1-15-29	Diciembre 19
SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL			SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA				
Enero	12-26	Mayo 11-25	Septiembre 14-28	Enero	13-27	Mayo 12-26	Septiembre 15-29
Febrero	9-23	Junio 15-29	Octubre 12-26	Febrero	10-24	Junio 16-30	Octubre 13-27
Marzo	9-23	Julio 13-27	Noviembre 9-23	Marzo	10-24	Julio 14-28	Noviembre 10-24
Abril	13-27	Agosto 10-24	Diciembre 14-28	Abril	14-28	Agosto 11-25	Diciembre 15-29

Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma.

### CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C. <sup>a</sup> Rue Republicque
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"	ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.	CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C. <sup>a</sup>

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

### TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA LAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBERE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)



SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS en CETTE: Quai de la Republicque 8—teléfono 3.37  
MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

Transportes Marítimos y Terrestres

AGENCIA DE ADUANA

**LOUIS CASTEL**

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias  
**Y VICE-VERSA**

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

## FÁBRICA DE ASERRAR

de

**Catalina Morell Ballester é Hijo**

Calle de la Unión, 3 — SOLLER

Tenemos el gusto de participar al público sollerense haber establecido la siguiente tarifa de precios en los artículos que á continuación se expresan:

Cajones de 10 kilos, para higos, á 35 céntimos uno.  
Id. de 5 kilos, id. id., á 25 id. id.  
Id. de 1 kilo, id. id., á 15 id. id.

Cajas para naranjas y limones de todas clases, á 6'50 reales una.  
Barriles para naranjas, á 11 reales uno.

Envases de todas clases á servir con la mayor prontitud, esmero y economía.—Servicio á domicilio.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES.

**DAVID MARCH Hermanos**

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## FABRICACION DE TODA CLASE DE OBRA DE PALMITO

ESPECIALIDAD EN ESPUERTAS para manipulación de naranjas y frutas

EXPORTACION á ESPAÑA y al EXTRANJERO á precios económicos

Se facilitan notas de precios y detalles á quien los solicite.

**Miguel Caldentey y Moll**  
CAPDEPERA.—(Baleares)

### CURACION DE LA DIABETES

POR EL

**VINO URANADO PÉPSICO**

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

### DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española —Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—Soller, Farmacia de J. Torrens

### CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

por

D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad."

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**AUXONNE (Cote d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país, Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

### Venta

A voluntad de su dueño, se desea vender el edificio-molino, con su derecho de agua, sito en la Plazuela llamada den Eloy, en Soller; contiene máquina de aserrar y otros enseres en buen estado.

Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

**LEZIGNAN (Aude)**

LA SOLLERENSE

DE

**JOSÉ COLL**

CERBERE y PORT-BOU (frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas y frescas pescados.

## LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación

de

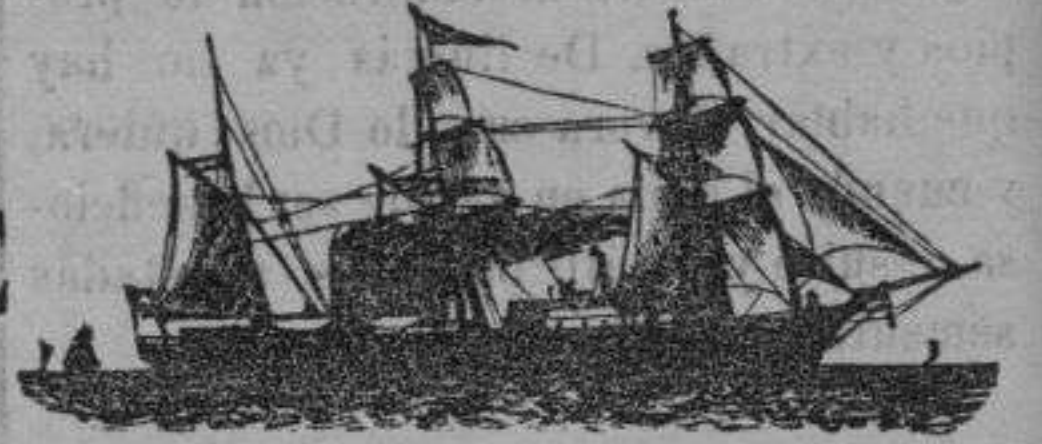
**Damián Coll**

2, -Rue Française-2, -PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

LA EXPORTADORA NARANJERA

PUEBLA LARGA (Valencia)

La más bien plazada por la naranja extracolorada.

Rapidez en los envíos.

TELEGRAMAS: «EXPORTADORA»

**Buena Naranja**

**F. ROIG**

PUEBLA LARGA (Valencia)

Telegramas: ROIG.

CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

**CARDELL Hermanos**

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

Importaciones y Exportaciones

para Francia y demás naciones de Europa

**JUAN MIRO BISBAL**

Rue Nationale.—CLERMONT-1<sup>o</sup> Herault.—Teléfono-19.

Especialidad en cerezas, ciruelas, almendras, higos y uvas.

Precios económicos y servicio rápido en los pedidos.

Importaciones y Exportaciones

DE

**FRUTOS, LEGUMBRES y PRIMEURS**

**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julien, 6 —MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

TELEGRAMAS: FARBONA — MARSEILLE — TELÉFONO 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios.